



STARA GORZELNIA RESTAURACJA & BAR MENU

12:00 - 21:00

RZYSTAWKA NA ZIMNO
COLD APPETIZER / KALTE VORSPEISE

Tatar wołowy

160 g / 29 PLN

Wołowina, cebula, ogórek konserwowy,
papryka, pieczarka marynowana, masło, pieczywo

Beef tartare

*Beef, onion, pickled cucumber, pepper,
pickled mushroom, butter, and bread*

Rindertatar

*Rindfleisch, Zwiebeln, eingelegte Gurken, Paprika,
eingelegte Champignons, Butter und Brot*

Śledź na sałatce z buraków

150 g / 19 PLN

Śledź solony, buraki czerwone, cebula,
ogórki konserwowe, jabłko, majonez

Herring on beetroot salad

*Salted herring, red beets, onion,
pickled cucumbers, apple, mayonnaise*

Hering auf Rote-Bete-Salat

*Gesalzener Hering, Rote Bete, Zwiebel,
eingelegte Gurken, Apfel, Mayonnaise*

RZYSTAWKA NA CIEPŁO
WARM APPETIZER / WARME VORSPEISE

Krewetki w białym winie

6 szt / 36 PLN

Krewetki, czosnek, papryczka chili,
białe wino, masło, grzanka

Shrimps in white wine

*Shrimps, garlic, chili pepper, white wine,
butter and toast*

Garnelen in Weißwein

*Garnelen, Knoblauch, Chilischote, Weißwein,
Butter und Toast*

S A Ł A T Y
SALADS / SALATE

Sałatka z grillowanym kurczakiem

300 g / 28 PLN

Filet drobiowy, kruche sałaty, pomidor, ogórek,
czerwona cebula, jabłko, sos winegret, grzanka

Grilled chicken salad

*Chicken fillet, crispy lettuce, tomato, cucumber,
red onion, apple, vinaigrette sauce, toast*

Salat mit gegrilltem Hähnchen

*Hähnchenfilet, knuspriger Salat, Tomate, Gurke,
rote Zwiebel, Apfel, Vinaigrettesauce, Toast*

Sałatka grecka

300 g / 20 PLN

Sałata, pomidor, ogórek, papryka,
czarne oliwki, feta, sos winegret

Greek salad

*Lettuce, tomato, cucumber, pepper, black olives,
feta, vinaigrette sauce*

Griechischer Salat

*Salat, Tomate, Gurke, Paprika, schwarze Oliven,
Feta, Vinaigrette*

Sałatka caprese

300 g / 18 PLN

Ser mozzarella, pomidor, bazylia, sos winegret

Caprese salad

Mozzarella cheese, tomato, basil, vinaigrette sauce

Capresesalat

Mozzarella-Käse, Tomate, Basilikum, Vinaigrette

Z U P Y
SOUPS / SUPPEN

Solanka kadyńska podana w kociołku 450 ml / 24 PLN

Wołowina, pieczarki, papryka,
pasta pomidorowa, ogórek kiszony

Kadyny-style solanka served in a cauldron

Beef, champignons, pepper, tomato paste, sour cucumber

Sole nach Cadinen Art, serviert in einem Kessel

Rindfleisch, Champignons, Paprika, Tomatenmark, saure Gurke

**Botwinka z okraszonymi ziemniakami
i skwarkami** 350 ml / 16 PLN

Botwina, włoszczyzna, śmietana,
ziemniaki, skwarki

*Beetroot soup with potatoes
and cracklings*

Betroot, vegetables, cream, potatoes, cracklings

Rote-Bete-Suppe mit Kartoffeln und Beinschienen

Rote Beete, Gemüse, Sahne, Kartoffeln, Beinschienen

Zupa rybna na sposób folwarczny 350 ml / 20 PLN

Wywar z ryb, łosoś, dorsz, miruna, warzywa

Manor-style fish soup

Fish stock, salmon, cod, miruna, vegetables

Bauernhof-Stil Fischsuppe

Fischbrühe, Lachs, Kabeljau, miruna, Gemüse

**Domowy rosół
z kluseczkami półfrancuskimi** 200 ml / 10 PLN

Rosół drobiowy, kluseczki półfrancuskie,
marchewka gotowana, pietruszka

Homemade broth with French style noodles

*Chicken broth, French style noodles,
boiled carrot, parsley*

Hausgemachte Brühe

mit Nudeln nach Französischer Art

*Hühnerbrühe, Französische Art Nudeln,
gekochte Karotten, Petersilie*

DANIA MIĘSNE
MEAT DISHES / FLEISCHGERICHT

Stek z amerykańskiej wołowiny
Stek Black Angus, frytki stekowe,
sałata z sosem vinegrette

250 g / 95 PLN

American beef steak

Black Angus steak, steak fries,
lettuce with vinaigrette sauce

Amerikanisches Rindersteak

Black Angus Steak, Steak Pommes,
Salat mit Vinaigrettesauce

Gulasz z jelenia

250 g / 44 PLN

Mięso z jelenia, ogórek kiszony,
papryka świeża, borowiki, kasza pęczak

Deer stew

Deer meat, pickled cucumber, fresh pepper,
boletus mushrooms, pearl barley

Hirscheintopf

Hirschfleisch, eingelegte Gurke, frischer Pfeffer,
Steinpilze, Graupen

Golonka folwarczna

500 g / 49 PLN

Pieczona golonka, ziemniaki pieczone
w mundurkach, zasmażana kapusta

Manor-style pork knuckle

Baked pork knuckle, roast potatoes, fried cabbage

Eisbein nach Bauernhof-Stil

Gebackenes Eisbein, Ofenkartoffeln, gebratener Kohl

Grillowany kotlet schabowy

200 g / 39 PLN

Schab z kostką, ziemniaki opiekane
z koperkiem, młoda kapusta zasmażana

Grilled pork chop

Pork loin with bone, potatoes with dill,
young fried cabbage

Gegrilltes Schweinekotelett

Gegrilltes Schweinekotelett mit Knochen,
Bratkartoffeln mit Dill, junger gebratener Kohl

Filet drobiowy supreme

250 g / 35 PLN

Filet drobiowy, ryż z warzywami,
surówka z marchewki, salsa verde

Chicken fillet

*Chicken fillet, rice with vegetables,
carrot salad, salsa verde*

Hähnchenfilet

*Hähnchenfilet, Reis mit Gemüse,
Karottensalat, Salsa Verde*

Konfitowane kacze udko

180 g / 45 PLN

Udko z kaczki, placki z kapusty i marchewki,
konfitura z czarnej porzeczki, sałata z sosem winegret

Confit duck

*Duck leg, cabbage and carrot fritters,
blackcurrant jam, lettuce with vinaigrette sauce*

Confit Entenkeule

*Entenkeule, Gemüsepfannkuchen aus Kohl und Karotten,
schwarze Johannisbeermarmelade, Salat mit Vinaigrettesauce*

DANIA Z RYB
FISH DISHES / FISCHGERICHTE

Sandacz smażony

160 g / 48 PLN

Filet z sandacza, frytki stekowe,
sałatka z pomidorkami, sos winegret

Fried zander

*Fillet of pike perch, steak fries,
salad tomatoes, vinaigrette sauce*

Gebratener Zander

*Zanderfilet, Steak Pommes,
Tomatensalat, Vinaigrettesauce*

Dorsz smażony

180 g / 48 PLN

Filet z dorsza, frytki stekowe,
surówka z białej kapusty

Fried cod

Cod fillet, steak fries, coleslaw

Gebratener Kabeljau

Kabeljaufilet, Steak Pommes, Krautsalat

MAKARONY I PIEROGI
PASTA AND DUMPLINGS / NUDELN UND KNÖDEL

Tagliatelle z kurczakiem

400 g / 34 PLN

Makaron, filet drobiowy, cebula,
masło, białe wino, śmietana,
natka pietruszki, parmezan

Tagliatelle with chicken

*Pasta, chicken fillet, onion, butter,
white wine, cream, parsley, parmesan cheese*

Tagliatelle mit Hühnchen

*Pasta, Hähnchenfilet, Zwiebel, Butter,
Weißwein, Sahne, Petersilie, Parmesan*

Papardelle z sosem borowikowym

400 g / 34 PLN

Makaron, borowiki, cebula, masło,
śmietana, parmezan

Papardelle with boletus sauce

*Pasta, boletus, onion, butter, cream,
parmesan cheese*

Papardelle mit Steinpilzsauce

*Pasta, Steinpilze, Zwiebel, Butter,
Sahne, Parmesan*

Penne z sosem pomidorowym

400 g / 30 PLN

Makaron, sos pomidorowy, oliwa, bazylia, parmezan

Penne with tomato sauce

Pasta, tomato sauce, olive oil, basil, and parmesan cheese

Penne mit Tomatensauce

Pasta, Tomatensauce, Olivenöl, Basilikum, Parmesan

Pierogi ruskie z cebulką

6 szt / 25 PLN

Twaróg, ziemniaki, cebula,
surówka z białej kapusty

Patato and cheese dumplings with onion

Cottage cheese, potatoes, onion, coleslaw

Knödel mit Kartoffeln und Käse mit Zwiebeln

Hüttenkäse, Kartoffeln, Zwiebeln, Krautsalat

Pierogi z mięsem

6 szt / 25 PLN

Mięso wieprzowo drobiowe, cebula,
surówka z marchewki i chrzanu

Dumplings with meat

*Pork and poultry meat, onion,
carrot and horseradish salad*

Knödel mit Fleisch

*Schweine- und Geflügelfleisch, Zwiebeln,
Karotten, Meerrettich-Salat*

Pierogi ze szpinakiem

6 szt / 25 PLN

Szpinak, twaróg, czosnek, cebula,
kwaśna śmietana

Dumplings with spinach

*Spinach, cottage cheese, garlic, onion,
sour cream*

Knödel mit Spinat

*Spinat, Hüttenkäse, Knoblauch, Zwiebeln,
saure Sahne*

Pierogi z owocami sezonowymi

6 szt / 25 PLN

Owoce, kwaśna śmietana

Dumplings with seasonal fruit

Fruit, sour cream

Knödel mit Obst

Obst, saure Sahne

DODATKI EXTRAS / ZUTATEN

Pieczyno

100 g / 5 PLN

Breat / Brot

Zestaw surówek

300 g / 12 PLN

Set of salads / Salate eingestellt

Zasmażana kapusta

150 g / 12 PLN

Fried cabbage / gebratener Kohl

Frytki steakhouse

200 g / 10 PLN

Steakhouse fries / Steakhouse-Pommes

Ziemniaki opiekane w ziołach

200 g / 10 PLN

Herb-roasted potatoes / Kräuter-Bratkartoffeln

DESSERTY
DESSERTS / NACHSPEISEN

Pavlova

170 g / 18 PLN

Beza, krem, mascarpone, owoce sezonowe

Pavlova

Meringue, cream, mascarpone, and seasonal fruit

Pavlova

Baiser, Sahne, Mascarpone und Früchte der Saison

Czekoladowy fondant

80 g / 18 PLN

Gorąca płynna czekolada,
wiśniowy sos, sorbet z melona

Chocolate fondant

*Hot liquid chocolate,
cherry sauce, melon sorbet*

Schokoladenfondue

*Heiße flüssige Schokolade,
Kirschsauce, Melone Sorbet*

Pucharek lodów z owocami

200 g / 15 PLN

Lody waniliowe, truskawkowe,
czekoladowe, bita śmietana

Goblet of ice cream with fruit

*Vanilla, strawberry and chocolate ice cream,
whipped cream*

Eisbecher mit Früchten

*Vanille- und Erdbeere-
und Schokoladeneis, Schlagsahne*

Szarlotka na gorąco

120 g / 18 PLN

z gałką lodów waniliowych

Kruche ciasto, jabłka, cynamon,
cukier, lody waniliowe

Hot apple pie with a scoop of vanilla ice cream

Cake, apples, cinnamon, sugar, vanilla ice cream

Heiße Apfelkuchen mit einer Kugel Vanilleeis

Mürbeteig, Äpfel, Zimt, Zucker, Vanilleeis

DANIA DLA DZIECI
MEALS FOR KIDS / KINDERGERICHTE

Zupa pomidorowa z kluseczkami 200 ml / 12 PLN

Pomidory, kluseczki półfrancuskie, śmietana

Tomato soup with French style noodles

Tomatoes, French style noodles, cream

Tomatensuppe mit Nudeln nach Französischer Art

Tomaten, Französische Art Nudeln, Sahne

Filecik drobiowy

100 g / 22 PLN

Filet drobiowy, mąka, jajko, frytki,
surówka z marchewki

Poultry fillet

*Chicken fillet, flour, egg, fries,
carrot salad*

Geflügelfilet

*Hähnchenfilet, Mehl, Ei, Pommes frites,
Karottensalat*

Pierogi leniwe z masłem

250 g / 20 PLN

Twaróg, ziemniaki, jajko, mąka, masło

Dumplings with butter

Cottage cheese, potatoes, egg, flour, butter

Knödel mit Butter

Hüttenkäse, Kartoffeln, Ei, Mehl und Butter

Kadyński Fish & Chips

60 g / 20 PLN

Filet z dorsza, frytki, surówka z białej kapusty

Cadinen Fish & Chips

Cod fillet, french fries, coleslaw

Cadinen Fish & Chips

Kabeljaufilet, Pommes frites und Krautsalat

Naleśnik z twarogiem i polewą 1 szt

200 g / 12 PLN

Pancake with cottage cheese and sauce

Pfannkuchen mit Hüttenkäse und Topping

NAPOJE
DRINKS / GETRÄNKE

Americano	100 ml / 9 PLN
White americano	200 ml / 10 PLN
Espresso	45 ml / 9 PLN
Espresso macchiato	60 ml / 10 PLN
Cappuccino	200 ml / 10 PLN
Caffe Latte Macchiato	150 ml / 12 PLN
Herbata / Tea / Tee	300 ml / 8 PLN

Sok Cappy	250 ml / 7 PLN
-----------	----------------

jabłko / pomarańcz / czarna porzeczka /
grejpfrut / pomidor / multiwitamina

Cappy juice

*Apple / orange / black currant / grapefruit /
tomato / multivitamin*

Cappy-Saft

*Apfel / Orange / Schwarze Johannisbeere /
Grapefruit / Tomate / Multivitamin*

Coca-cola / Coca-cola zero	250 ml / 6 PLN
Fanta / Sprite / Tonic / Fuzetea	

Woda mineralna	330 ml / 6 PLN
<i>Mineral water / Mineralwasser</i>	500 ml / 9 PLN
Karafka wody z cytryną	1 l / 10 PLN

Jug of water with lemon / Krug mit wasser mit zitrone

PIWO
BEER / BIER

Tyskie lane	300 ml / 7 PLN
<i>Tap beer / Zapfbier</i>	500 ml / 9 PLN
Lech / Lech shandy	500 ml / 10 PLN
Lech bezalkoholowy	300 ml / 8 PLN
<i>Non-alcoholic / Alkoholfrei</i>	500 ml / 10 PLN
Książęce ciemne	500 ml / 11 PLN
<i>Dark / Dunkel</i>	
Książęce jasne	500 ml / 11 PLN
<i>Light beer / Leichtbier</i>	
Specjal / Braniewo / Żywiec	500 ml / 10 PLN

WÓDKA
VODKA / WODKA

Finlandia	50 ml / 11 PLN
Wyborowa	50 ml / 9 PLN
Bols	50 ml / 8 PLN
Żołądkowa gorzka	50 ml / 8 PLN
Żubrówka	50 ml / 7 PLN
Soplica smakowa	50 ml / 8 PLN

WHISKY

Teacher's	50 ml / 12 PLN
Balantine's	50 ml / 12 PLN
Grant's	50 ml / 12 PLN
Jameson	50 ml / 12 PLN
Johnny Walker Red	50 ml / 12 PLN
Johnny Walker Black	50 ml / 21 PLN
Jim Beam	50 ml / 15 PLN
Jack Daniel's	50 ml / 18 PLN
Chivas Regal	50 ml / 21 PLN

TEQUILA / GIN / RUM

Sierra Tequila	50 ml / 18 PLN
Seagrams	50 ml / 10 PLN
Bacardi Black	50 ml / 14 PLN

LIKIER
LIQUEUR / LIKÖR

Bailey's	50 ml / 12 PLN
Campari	50 ml / 12 PLN
Jagermeister	50 ml / 13 PLN
Malibu	50 ml / 11 PLN
Sheridan's	50 ml / 15 PLN

KONIAK / BRANDY
COGNAC / BRANDY

Hennessy	25 ml / 25 PLN
Metaxa	50 ml / 17 PLN
Stock	50 ml / 9 PLN